

<b>REJESTR UMOW</b>	
Veolia Energia Poznań S.A.	
Numer	251/2023
Data	07.02.2023
Podpis	

**UMOWA O UDOSTĘPNIENIE NIERUCHOMOŚCI  
NA CELE INWESTYCYJNE I EKSPLOATACYJNE NR 1/2022/JW**

zawarta w dniu 07.02.2023 r. w Poznaniu pomiędzy:

**Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacyjnym w Poznaniu Sp. z o.o.** z siedzibą w Poznaniu, ul. Głogowska 131/133, 60-244 Poznań zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000067030, REGON: 639777685; NIP: 777-00-05-132

reprezentowaną przez:

[redacted]  
[redacted]  
zwana dalej **Udostępniającą**,

a

**Veolia Energia Poznań S.A.** z siedzibą w Poznaniu, ul. Energetycznej 3, 61-016 Poznań zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000020765; wysokość kapitału zakładowego i kapitału wpłaconego: 106.947.724,00 zł; REGON: 630956570; NIP: 777-00-00-755, posiadającą status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu Ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U.2020 poz. 935 t.j.), reprezentowaną przez:

[redacted]  
zwana dalej **Veolia**,

zwanymi dalej łącznie **Stronami**

**§ 1**

1. Udostępniająca oświadcza, że jest właścicielką nieruchomości położonych w Poznaniu w skład których wchodzi:
  - a) działka gruntu oznaczona geodezyjnie jako nr 2/3, ark. 32, obr. Główna, dla której prowadzona jest księga wieczysta [redacted]
  - b) działka gruntu oznaczona geodezyjnie jako nr 1/5, ark. 32, obr. Główna, dla której prowadzona jest księga wieczysta [redacted]zwanymi dalej łącznie Nieruchomościami.
2. Udostępniająca wyraża zgodę na ułożenie i eksploatację przez Veolia na terenie Nieruchomości:
  - a) o której mowa w ust. 1 lit. a) powyżej - odcinka preizolowanej sieci ciepłej o średnicy 2xDN800/1000mm i długości 38 m wraz z infrastrukturą towarzyszącą,
  - b) o której mowa w ust. 1 lit. b) powyżej - odcinka preizolowanej sieci ciepłej o średnicy 2xDN800/1000mm i długości 25 m wraz z infrastrukturą towarzyszącą,zwanymi dalej łącznie Urządzeniami przesyłowymi.
3. Przebieg Urządzeń przesyłowych przez teren Nieruchomości zaznaczony został na mapach stanowiących załączniki nr 1 i 2 do niniejszej umowy kolorem czerwonym.

1. [redacted]  
[redacted]

16/1  
[signature]

[signature]

§ 3

1. Strony zobowiązują się do uzgodnienia terminu wykonania prac budowlanych związanych z posadowieniem Urządzeń przesyłowych. Po zakończeniu prac Veolia zobowiązana będzie do przywrócenia terenu budowy Urządzeń przesyłowych do stanu sprzed jego udostępnienia, z uwzględnieniem efektów prac wykonanych na podstawie niniejszej umowy.
2. Terminy oraz okresy udostępniania Nieruchomości na cele związane z eksploatacją przez Veolia Urządzeń przesyłowych będą na bieżąco ustalane pomiędzy Stronami.
3. Udostępniająca wyraża zgodę na bezzwłoczne zajęcie - w sytuacjach awaryjnych - przez Veolia Nieruchomości, w celu wykonania prac zabezpieczających i naprawczych, po uprzednim zawiadomieniu Parli/a ... pod numerem telefonu ... lub adresem e-mail ...
4. Udostępniająca zobowiązana jest do niezwłocznego pisemnego powiadomienia Veolia o zmianie osoby do kontaktu wskazanej w ust. 3 powyżej, pod rygorem uznania przekazania tej osobie informacji przez Veolia za skuteczne.
5. Na czas wykonywania prac, Veolia zobowiązuje się zapewnić na terenie Nieruchomości przejazdy i przejścia komunikacyjne.
6. Każde przekazanie i przejęcie terenu Nieruchomości potwierdzone będzie stosownymi, zawartymi przez Strony protokołami zdawczo-odbiorczymi, z wyłączeniem sytuacji opisanych w ust. 3 powyżej.

§ 4

1. Z uwagi na fakt, że realizacja inwestycji uniemożliwi wjazd autobusów przez obecny wjazd na teren zajezdni, wjazd tymczasowy zostanie zlokalizowany od strony ul. Mogileńskiej. Veolia zobowiązuje się do pokrycia kosztów związanych ze zorganizowaniem wjazdu tymczasowego tj. punktu obsługi (kontener, szlaban, podłączenie) oraz zatrudnienia drugiego wartownika. Udostępniająca jest uprawniona do ustalenia kosztów zorganizowania wjazdu tymczasowego oraz zatrudnienia drugiego wartownika 6 miesięcy przed rozpoczęciem prac budowlanych związanych z posadowieniem Urządzeń przesyłowych.
2. W przypadku zaistnienia konieczności przeprowadzenia przez Veolia prac eksploatacyjnych lub usuwania ewentualnych awarii, które uniemożliwią wjazd autobusów przez obecny wjazd na teren zajezdni, strony każdorazowo ustalą warunki wykonania dodatkowego alternatywnego wjazdu, oraz uzgodnią wysokość kosztów związanych z jego wykonaniem, które Veolia zobowiązana będzie pokryć.
3. Kwota, o której mowa w ust. 1 powyżej zostanie uregulowana na podstawie faktury wystawionej przez Udostępniającą po zawarciu niniejszej umowy.
4. Faktura zostanie wystawiona na Veolia i uregulowana w terminie 14 dni od daty jej doręczenia na adres: INWAR S.A., ul. Juliana Tuwima 4, 98-200 Sieradz.

§ 5

Strony postanawiają, że ustalenia niniejszej umowy wyczerpują wszelkie obecne i przyszłe roszczenia Udostępniającej z tytułu wynagrodzenia za korzystanie przez Veolia z Nieruchomości w ramach ustanowionych służebności przesyłu opisanych w § 2 ust. 2 i 3.

§ 6

1. Każda ze Stron oświadcza, że jest administratorem w rozumieniu art. 4 pkt. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L Nr 119, str. 1) (dalej Rozporządzenie) danych osobowych osób, wskazanych w Umowie, jako osoby reprezentujące Stronę, kontaktowe lub odpowiedzialne za realizację poszczególnych



zadań wynikających z Umowy, określonych poniżej i zobowiązuje się udostępnić je drugiej Stronie w następującym zakresie: (i) imię i nazwisko, (ii) pełniona funkcja, (iii) adres e-mail, (iv) numer telefonu.

2. Każda ze Stron będzie przetwarzać dane osób, o których mowa w ust. 1, do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów obejmujących wykonanie Umowy, ustalenie, dochodzenie lub obronę roszczeń prawnych wynikających z Umowy lub z nią związanych.
3. Każda ze Stron zobowiązuje się do przetwarzania danych zgodnie z Umową, Rozporządzeniem oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego.
4. Każda ze Stron zobowiązuje się zrealizować w imieniu drugiej Strony obowiązek informacyjny, wobec wskazanych przez siebie osób, o których mowa w ust. 1, w tym poinformować je o udostępnieniu ich danych drugiej Stronie w zakresie i celach opisanych powyżej, w szczególności wskazując informacje wymagane na podstawie art. 13 i 14 Rozporządzenia. Obowiązki informacyjne Stron stanowią odpowiednio załączniki nr 3 i 4 do niniejszej Umowy. Strona, które spełnia obowiązek informacyjny w imieniu drugiej Strony, nie ponosi odpowiedzialności za zakres ani treść tego obowiązku informacyjnego.

#### § 7

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie znajdują przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

WICEPREZES ZARZĄDU  
ds. Technicznych

Marek Gzybowski

PREZES ZARZĄDU

Krzysztof Dostatni

Udostępniająca

Manager  
Biura Prawnego

Joanna Maternik-Palička

Veolia

#### Załączniki:

1. Mapa z przebiegiem Urzędzeń przesyłowych na działce 2/3,
2. Mapa z przebiegiem Urzędzeń przesyłowych na działce 1/5,
3. Obowiązek informacyjny RODO Veolia,
4. Obowiązek informacyjny RODO Udostępniającej.

Radca Prawny

h

5809035.65

Katastronik nr 1

**ZAMZAD**  
**GEODEZJI I KATASTRU MIEJSKIEGO**  
**GEOPZ**  
 61-655 Poznań, ul. Gronowa 20  
 tel. 827-15-00, fax 823-02-01  
 (71)

8/1  
dr8/2  
TrLsV  
1/47318  
dr

Arkusz 33

320  
dr

Arkusz 29

Arkusz 32

1/9  
dr8/2  
dr9/7  
dr

Arkusz 31

1/1  
dr117/1  
dr1/88  
dr1/3  
B281  
1m31/3  
2m31/1  
1s

3/1

4/1

4/1

6/1

14/1  
B14/3  
B1m3  
475/1  
4914/4  
B

Nowogrodzka

118  
dr9/1  
14m28/1  
1m205  
1m215/1  
B15/2  
B15/3  
dr5/1  
16/117  
B16/1  
Bp128  
B3m2  
217/1  
dr31  
B32  
B3/1  
333  
B2/1  
734  
B9m3  
134m2  
154m2  
174m2  
19119  
dr

Pulawska

4/1  
4m24/1  
5m235/1  
B1m2  
32h1  
3

Mogileńska

117/2  
dr3/6  
dr4/4  
dr

2x DN800/1000mm

2/4  
dr

1/11

1/10  
dr1/88  
dr1/89  
Bi1/5  
Bi2/3  
Bi3/5  
Bi4/5  
Bi

Poswiadcza się zgodność niniejszej kopii z treścią materiału  
 państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego  
**PREZYDENT MIASTA POZNANIA**

(Nazwa i materiał zasobu)

(Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu)

Operator:

17. 06. 2019

David Langner up. Prezydenta Miasta Poznania

Metorzele Grzeszkowiak  
 (Imię, nazwisko, funkcja, podpis, pieczęć organu)

Prezydent Miasta Poznania

Nr sprawy: ZG-OUO.41020.1.8034.2019

Województwo: wielkopolskie

Powiat: Miasto Poznań

Jednostka ewidencyjna: 306401\_1 M. Poznań

Obręb: NR 001 GŁÓWNA;

Numer arkusza: 31, 33, 32

Mapa ewidencyjna

z 17.06.2019 r.

Skala 1:1000









Załącznik nr 3 do umowy  
o udostępnienie nieruchomości na cele inwestycyjne i eksploatacyjne nr 1/2022/JW

W związku z obowiązywaniem Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i ich swobodnego przepływu (Rozporządzenie) uprzejmie informujemy, że Państwa dane osobowe lub dane osobowe Państwa przedstawicieli przetwarzane będą zgodnie z art. 6 Rozporządzenia ust 1 pkt. b, c oraz f (w odniesieniu do niżej wymienionych punktów):

- w celu realizacji umowy lub zlecenia zakupu i są przechowywane przez okres 6 lat od momentu w którym operacje, transakcje zakupu i postępowanie zakupowe zostały ostatecznie zakończone, a zobowiązania spłacone, rozliczone lub przedawnione, a także od ustania wszelkich gwarancji i rękojmi z tytułu realizacji umowy lub zlecenia,
- w celu tworzenia statystyk zestawień i analiz na potrzeby własne i wówczas dane osobowe będą przechowywane przez okres 3 lat od ostatniej czynności na danych osobowych

Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednak ich niepodanie uniemożliwi realizację umowy lub zlecenia.

W przypadku przedstawicieli dostawców, ich dane zostały pozyskane bezpośrednio od dostawców, których reprezentują lub z publicznie dostępnych źródeł.

Państwa dane osobowe przekazujemy podmiotom, z którymi współpracujemy na potrzeby korzystania z Państwa produktów i usług lub na potrzeby korzystania z produktów i usług dostawców, których jesteście Państwo przedstawicielami, np. podmiotom wykonującym usługi pocztowe, kurierskie, księgowe, prawne, informatyczne.

Każdy z Państwa lub Państwa przedstawicieli ma prawo do:

- dostępu do treści swoich danych,
- sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych,
- przenoszenia danych,
- wniesienia sprzeciwu,

Ponadto, mają Państwo prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu ds. Ochrony Danych Osobowych w przypadku gdy uznają Państwo, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia.

Informujemy również, że współadministratorami Państwa danych osobowych są:

- Veolia Energia Polska S.A. z siedzibą w Warszawie (02-566) przy ul. Puławskiej 2,
- Veolia Centrum Usług Wspólnych Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (61-016) przy ul. Energetycznej 3,
- Veolia Energia Poznań S.A. z siedzibą w Poznaniu (61-016) przy ul. Energetycznej 3,
- Veolia Energia Warszawa S.A. z siedzibą w Warszawie (02-591) przy ul. Batorego 2,





- Veolia Energia Łódź S.A. z siedzibą w Łodzi (92-550) przy ul. J. Andrzejewskiej 5,
- Veolia term S.A. z siedzibą w Warszawie (02-566) przy ul. Puławskiej 2,
- Veolia Industry Polska sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (61-696) przy Al. Solidarności 46,
- Veolia Północ Sp. z o.o. z siedzibą w Świecie (86-105) przy ul. Ciepłej 9,
- Veolia Południe Sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowskich Górach (42-600) przy ul. Zagórskiej 173,
- Veolia Wschód Sp. z o.o. z siedzibą w Zamościu (22-400) przy ul. Hrubieszowskiej 173,
- Veolia Szczytno Sp. z o.o. z siedzibą w Szczytnie (12-100) przy ul. Solidarności 17,
- Fundacja Veolia Polska z siedzibą w Warszawie (02-566) przy ul. Puławskiej 2,
- PWiK Sp. z o. o. w Tarnowskich Górach z siedzibą w Tarnowskich Górach (42-600) przy ul. Opolskiej 51,
- Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „Eko-Zec” Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (61-016) przy ul. Energetycznej 7A,
- Construction Development Center Sp. z o.o. Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (61-017) przy ul. Energetycznej 7A,
- Veolia Wągrowiec Sp. z o.o. z siedzibą w Wągrowcu (62-100) przy ul. Mieczysława Jeżyka 52,
- Veolia Zachód Sp. z o.o. z siedzibą w Wrocławiu (53-333) przy ul. Powstańców Śląskich 28/30,
- Veolia Energy Contracting Poland sp. Z o.o. z siedzibą w Warszawie (02-566) przy ul. Puławskiej 2.

Z Inspektorem ochrony danych osobowych w spółkach wymienionych powyżej mogą się Państwo kontaktować pod adresem: [inspektor.pl.vpol@veolia.com](mailto:inspektor.pl.vpol@veolia.com).

*ch*

## **ZAŁACZNIK NR 4**

do umowy nr 1/2022/JW  
o udostępnienie nieruchomości na cele inwestycyjne i eksploatacyjne  
zawartej w dniu 07.03.2023r.

### **KLAUZULA INFORMACYJNA UDOSTĘPNIAJĄCEGO**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, MPK informuję, że:

- 1) administratorem czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania Państwa danych osobowych jest Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Spółka z o.o. (MPK) z siedzibą w Poznaniu 60-244, przy ul. Głogowskiej 131/133,
- 2) w MPK wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Państwo skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem e-mail: [iod@mpk.poznan.pl](mailto:iod@mpk.poznan.pl) lub pisemnie na adres siedziby MPK wskazany w ppkt 1),
- 3) Państwa dane osobowe przetwarzane będą w celu zawarcia umowy (Umowy) i jej realizacji co stanowi o zgodnym z prawem przetwarzaniem Państwa danych osobowych w oparciu o przesłankę legalności przetwarzania o której mowa w art. 6 ust. 1 lit b RODO,
- 4) Państwa dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom jeżeli obowiązek taki będzie wynikać z przepisów prawa. Do Państwa danych mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w imieniu MPK, np. podwykonawcy, podmioty świadczące pomoc prawną, usługi informatyczne, usługi niszczenia dokumentów, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską,
- 5) Państwa dane osobowe będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami prawa w tym zakresie, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych MPK w zakresie archiwizacji dokumentów, a także w okresie dochodzenia roszczeń wynikających z przepisów prawa,
- 6) podanie przez Państwa danych osobowych ma charakter dobrowolny, ale jest konieczne do umowy z MPK,
- 7) w odniesieniu do Państwa danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO,
- 8) posiada Państwo:
  - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Państwa dotyczących;
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Państwa danych osobowych;

04

- c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
  - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących narusza przepisy RODO;
9. nie przysługuje Państwu:
- a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b RODO.

**Potwierdzam otrzymanie powyższej klauzuli informacyjnej dotyczącej realizacji umowy z Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacyjnym w Poznaniu Sp. z o.o. z dnia .....**

07.03.2023

.....  
data i podpis Veoli

WKS